

## نموذج التسجيل REGISTRATION FORM

### CHILD INFORMATION

### معلومات عن الطفل

First Name		الإسم الأول
Family Name		إسم العائلة
Date of Birth		تاريخ الميلاد
Sex	Male Female	ذكر أنثى
Nationality		الجنسية
Religion		الديانة
First Language		اللغة الأم / الأولى
Second Language		لغات أخرى
Passport Number		رقم جواز السفر
Residence Visa Expiry		تاريخ انتهاء الإقامة
Home Number		رقم هاتف المنزل
Emergency Number		رقم للطوارئ
P.O. Box		صندوق البريد
City		المدينة

### PARENT'S INFORMATION

### معلومات عن العائلة

Father's Name		إسم الأب
Nationality		الجنسية
Company's Name		إسم الشركة
Office Number		رقم المكتب
Mobile Number		رقم الهاتف المتحرك
Email Address		البريد الإلكتروني
Mother's Name		إسم الأم
Nationality		الجنسية
Company's Name		إسم الشركة
Office Number		رقم المكتب
Mobile Number		رقم الهاتف المتحرك
Email Address		البريد الإلكتروني

If your child has attended a previous center please give the name

في حالة تم تسجيل الطفل في مركز أخرى مسبقاً  
الرجاء ذكر اسم المركز

Are there any family circumstances of which you feel we should be aware of? (Deceased parent/divorced/separated/adopted/other) if so, please give full details.

هل هناك ظروف عائلية خاصة تود إعالنا بها؟ أحد أولياء الأمور يعاني من مرض/أمراض/مطلقين/منفصلين الطفل متبنى، أخرى إذا كانت الإجابة "نعم" يرجى كتابة التفاصيل

## RECEIVED DOCUMENTS

## وثائق المستلمة

Medical Form	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نموذج الطبي
Indemnity Form	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نموذج التعويضات
Copy of Vaccination Card	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من سجل التطعيم
4 Color Passport Photographs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4 صور شخصية ملونة
Copy of Birth Certificate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من شهادة الميلاد
Copy of Child's Passport and Valid Visa Page	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من جواز الطفل مع صفحة الإقامة
Copy of Father's Passport and Valid Visa Page	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من جواز الأب مع صفحة الإقامة
Copy of Mother's Passport and Valid Visa Page	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من جواز الأم مع صفحة الإقامة
Copy of Child's Emirates ID	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من هوية الإماراتية للطفل
Copy of Father's Emirates ID	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من هوية الإماراتية لأب
Copy of Mother's Emirates ID	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	نسخة من هوية الإماراتية لأم
Residence Map (Optional)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خارطة موقع المنزل (اختياري)

Start Date		تاريخ التسليم
Received By		تم التسليم من قبل

## TERMS & CONDITIONS

- All fees must be paid in advance at the time of registration.
- Fees once paid are neither refundable nor transferable.
- Method of payment: Cash, Cheque, or direct bank deposit. If direct bank deposit is made, we request a copy of the deposit slip/confirmation to be provided to the accounts department.
- Replaced Cheque will incur an administrative cost of 100Dhs. per transaction.
- If a child joins during a term and his/her place has been held from the beginning of the term, the full amount of term fees must be paid.
- Returned Cheque will incur the following charges: First Cheque = 250Dhs  
Second & subsequent Cheque = 500Dhs
- All payment will need to be collected in cash with immediate effect. Late payment of fees is liable to 10% surcharge.
- No refunds will be given in case of absence, illness or holidays.
- In event of missed days, fees will not be refunded. Days are not interchangeable.
- Partial term fees are non-refundable inclusive of transport, reduction in hours or child leaving the center.
- If you wish to withdraw your child after enrollment (before the 1st September) the Registration, Medical, and Deposit are non-refundable.
- If you wish to withdraw your child after enrollment (after the 1st September) the Registration, Medical, and First Term fees are non-refundable.
- A full term's written notice is required prior to removing your child from the Center. Failing such notice, a full term fees is payable.
- Returning students will be allowed to attend Center only after all fees previously owing have been received by the Center.
- The Board reserves the right to add, modify and/or amend the above terms from time to time at its absolute discretion.
- The Board reserves the right to exclude any child whose fees remain unpaid.
- Financial transactions can only be dealt with by the Accounts department.
- In case of an accident or injury occurring to my child, I allow the Center to take the necessary action to ensure appropriate medical treatment of my child, by the nurse or at a government hospital/clinic if I cannot be reached at the emergency numbers.
- I have read and accept the terms & conditions laid down in the prospectus and registration documents.
- I waive all claims against the Center, its owners and employees and agree to abide by the Center's policies, terms and conditions.

Parent Name: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## الشروط والأحكام

- يجب أن تدفع جميع الرسوم مقدماً عند وقت التسجيل. لن يتم قبول التأخير في الدفع.
- الرسوم غير قابلة للاسترداد أو للتحويل.
- طريقة الدفع: نقداً، شيكات، أو إيداعات بنكية مباشرة. في حالة الإيداعات البنكية المباشرة، يجب تقديم صورة عن إيصال الدفع و تسليمه إلى قسم الحسابات.
- الكلفة الإدارية لكل معاملة استبدال شيك هي 100 درهم.
- إذا تم انضمام أي طفل خلال الفصل، مع وجود حجز مسبق له فيجب دفع مبلغ الرسوم كاملاً.
- سوف يتم احتساب مبلغ 250 درهم في حال ارتجاع الشيك الأول و احتساب مبلغ 500 درهم في حال ارتجاع الشيك الثاني و/أو أية شيكات الحقبة، إضافة إلى 10٪ غرامة.
- لا يقبل استرداد مبلغ الرسوم في حالات الغياب أو المرض أو العطلات.
- في حالة عدم حضور الطفل للحضانة، ألقبيل استرداد الرسوم المدفوعة عن هذه الأيام.
- الرسوم الجزئية غير قابلة للاسترداد. على سبيل المثال ال الحصر رسوم المواصلات و تخفيض عدد الساعات أو أن يترك الطفل المركز.
- إذا كنت ترغب في سحب طفلك بعد تسجيله بلمركز ( قبل تاريخ 1 سبتمبر )، فإنه لن يتم استرداد رسوم التسجيل و الرسوم الطبية والتأمين.
- إذا كنت ترغب في سحب طفلك بعد تسجيله بلمركز (بعد تاريخ 1 سبتمبر )، فإنه لن يتم استرداد رسوم التسجيل و الرسوم الطبية و رسوم الفصل الدراسي الأول.
- يجب على أولياء الأمور الذين يرغبون في سحب طفلهم من المركز، تقديم إشعار خطي مدته فصلاً دراسياً كاملاً قبل بدء الفصل الدراسي و في حالة عدم تقديم الإشعار المذكور سيتوجب دفع رسوم الفصل كاملاً.
- يسمح للطلاب القدامى بالحضور إلى المركز بعد دفع جميع الرسوم المستحقة مسبقاً.
- مجلس الإدارة يحتفظ بالحق في إضافة و تعديل الشروط و الأحكام من وقت آخر بحسب سلطته التقديرية و بشكل منفرد.
- مجلس الإدارة يحتفظ بالحق في استبعاد أي طالب لم يتم دفع رسوم الإنتساب له.
- للمعاملات المالية يرجى التعامل فقط مع قسم الحسابات.
- في حالة وقوع حادث أو ضرر للطفل (لا قدر الله )، سيقوم المركز باتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان العلاج الطبي المناسب لطفلك من الممرضة أو في مستشفى حكومي/ عيادة حكومية، في حالة عدم تمكننا من التواصل معك من خلال أرقام الطوارئ المسجلة
- لقد قرأت و وافقت على الأحكام و الشروط المتبعة المنصوص عليها في هذا النموذج و المذكورة أعلاه.
- أتنازل عن جميع المطالبات ضد المركز، و مدرائها و موظفيها و الإلتزام بقوانين المركز و أحكامها و شروطها.

إسم ولي المر: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_